



# NACHRICHTEN

Marktgemeindeamt  
Mitterkirchen im Machland

Amtliche Mitteilung. Zugestellt durch Österreichische Post, Folge 09/2017-554, Mitterkirchen, 22. November 2017

[www.mitterkirchen.at](http://www.mitterkirchen.at)  
facebook

## Mitterkirchner advent ZAUBER

Sa. 9. Dezember 2017 13 - 19 Uhr  
So. 10. Dezember 2017 10 - 18 Uhr  
Großer Kunsthandwerksmarkt im Ort



Die Aussteller und der Kulturausschuss der Marktgemeinde Mitterkirchen  
freuen sich auf ihren Besuch

Liebe Mitterkirchnerinnen, liebe Mitterkirchner!

In wenigen Tagen ist es wieder soweit. Am 09. und 10. Dezember 2017 findet der beliebte Mitterkirchner Adventzauber statt.

Erstmals werden Sie heuer vom „Mitterkirchner Christkind und Engeln“ durch den Adventzauber begleitet. Ein eigenes „Christkindl-Postamt“ wird im Haberl-Hof eingerichtet, wo jedes Kind die Möglichkeit hat, seinen Brief ans Christkind abzugeben.



Unter der Leitung von Martha Hoser findet das Weihnachtsmusical der SIMIS „Der kleine Stern“, am Samstag um 17:00 Uhr und am Sonntag um 15:00 und um 17:00 Uhr in der Kirche statt.

Ein weiterer Höhepunkt wird das Adventkonzert „Sound of Silence“ sein, das am Samstag um 19:00 Uhr ebenfalls in der Pfarrkirche Mitterkirchen stattfindet.

Den Abschluss des Adventzaubers bildet am Sonntag um 18:00 Uhr die beliebte Nikolausgeschichte.

Ich möchte Sie recht herzlich einladen, bei unserem Adventzauber dabei zu sein und ein wenig vorweihnachtliche Stimmung zu genießen. Verbringen Sie ein paar gemütliche Stunden mit Ihrer Familie, Freunden, Bekannten und Verwandten bei uns und lassen Sie sich durch feine Schmankerl, Kunsthandwerk und stimmungsvolle Musik feierlich und leise auf die festlichen Tage einstimmen.

### **Schneeräumung im Gemeindegebiet**

Der nächste Winter kommt bestimmt und damit wird auch die Schneeräumung in unserem Gemeindegebiet wieder einsetzen. Wir möchten Sie darüber informieren, dass die Erstellung eines Schneeräumplanes gesetzlich vorgeschrieben ist. Darin sind die Prioritäten der Straßenabschnitte, in welcher Reihenfolge diese geräumt werden müssen, genau geregelt. Der Schneeräumplan für 2017/2018 wurde vom Gemeinderat beschlossen und liegt am Gemeindeamt auf. Die Räumung der Landesstraße obliegt der Straßenmeisterei Perg, die Räumung der Nebenstraßen wird durch die Firma Reitingner im Auftrag der Marktgemeinde Mitterkirchen ausgeführt. Wir bitten um Ihr geschätztes Verständnis, dass die Räumung nicht überall gleichzeitig durchgeführt werden kann, da sich die Fahrer an den Räumungsplan halten müssen.

Bürgermeister

A handwritten signature in black ink that reads "Herbert Froschauer".

Herbert Froschauer

## WINTERDIENST 2017/2018

Die Eigentümer von Liegenschaften in Ortsgebieten, ausgenommen die Eigentümer von unbebauten land- und forstwirtschaftlichen Liegenschaften, haben laut § 93 der StVO dafür zu sorgen, dass die dem öffentlichen Verkehr dienenden Gehsteige und Gehwege in der Zeit von 6:00 Uhr bis 22:00 Uhr von Schnee und Verunreinigungen gesäubert sowie bei Schnee und Glätteis gestreut sind.

Ist ein Gehsteig bzw. Gehweg nicht vorhanden, so ist der Straßenrand in der Breite von 1 Meter zu säubern und zu bestreuen.

Die Eigentümer müssen weiters dafür sorgen, dass Schneeweichen oder das Eis von Dächern ihrer an der Straße gelegenen Gebäude entfernt werden.

Das Abschieben von Schnee aus Hauszufahrten auf die Straße ist ebenso untersagt.

Durch die Arbeiten dürfen die Straßenbenutzer nicht gefährdet oder behindert werden.



## MÜLLKALENDER 2018

Wir haben für Sie wieder einen Müllkalender als Beilage gestaltet. Auf diesem Kalender sind alle Abfuhrtermine im Jahr 2018 auf einen Blick ersichtlich. Der Kalender ist der Gemeindezeitung beigelegt und zum Herausnehmen gedacht. Sollte bei einer Zeitung ein Kalender fehlen, oder jemand ein weiteres Exemplar brauchen, bitte einfach zum Gemeindeamt kommen, er kann dort jederzeit gerne abgeholt werden.

Mitterkirchner Müllkalender 2018											
Jänner	Februar	März	April	Mai	Juni	Juli	August	September	Oktober	November	Dezember
MO 1	DO 1 Biomüll	FR 1 Restmüll	SA 1 Biomüll	SO 1	DI 1	FR 1 Biomüll	SO 1	MI 1	SA 1	MO 1	DI 1
DI 2	FR 2 MPS	SA 2 MPS	MO 2	MI 2	SA 2	MO 2	DI 2 Biomüll	SO 2	DI 2	FR 2 Restmüll/Biomüll	SA 2
MI 3	SA 3	DI 3	DO 3 Biomüll	MI 3	DO 3	MI 3	FR 3	MO 3	DI 3	SA 3	MO 3
DO 4 Biomüll	SO 4	MI 4	FR 4	MO 4	DI 4	SA 4	DI 4	MI 4	FR 4	MO 4	DI 4
FR 5 MPS	MO 5	DI 5	DO 5 Biomüll	SA 5	DI 5	DO 5 Biomüll	SO 5	MI 5	FR 5 Restmüll	MO 5	MI 5
SA 6	DI 6	FR 6	MO 6	MI 6	FR 6	MO 6	DI 6	DO 6 Biomüll	SA 6	DI 6	DO 6 Biomüll
SO 7	MI 7	SA 7	MO 7	DI 7	DO 7 Biomüll	SA 7	DI 7	FR 7 Restmüll	MO 7	MI 7	FR 7 MPS
MO 8	DI 8	FR 8	MO 8	MI 8	FR 8	MO 8	DI 8	SA 8	MI 8	DO 8 Biomüll	SA 8
DI 9	FR 9	MO 9	DI 9	SA 9	MI 9	DO 9 Biomüll	SO 9	DI 9	FR 9 MPS	MO 9	DI 9
MI 10	SA 10	DI 10	DO 10 Biomüll	MI 10	DO 10	MI 10	FR 10 Restmüll	MO 10	MI 10	SA 10	MO 10
DO 11 Biomüll	SO 11	MI 11	FR 11	MO 11	DI 11	SA 11	DI 11	MI 11	FR 11 Biomüll	MO 11	DI 11
FR 12	MO 12	DI 12	DO 12 Biomüll	SA 12	DI 12	DO 12 Biomüll	SO 12	MI 12	FR 12 MPS	MO 12	MI 12
SA 13	DI 13	FR 13	MO 13	MI 13	FR 13	MO 13	DI 13	DO 13 Biomüll	SA 13	DI 13	DO 13 Biomüll
SO 14	MI 14	SA 14	MO 14	DI 14	DO 14 Biomüll	SA 14	DI 14	FR 14 MPS	MO 14	MI 14	FR 14
MO 15	DI 15	FR 15	MO 15	MI 15	FR 15 Restmüll	MO 15	DI 15	SA 15	MI 15	DO 15 Biomüll	SA 15
DI 16	FR 16	MO 16	DI 16	SA 16	MI 16	DO 16 Biomüll	SO 16	DI 16	FR 16	MO 16	DI 16
MI 17	SA 17	DI 17	DO 17 Biomüll	MI 17	DO 17	MI 17	FR 17	MO 17	DI 17	SA 17	MO 17
DO 18 Biomüll	SO 18	MI 18	FR 18	MO 18	DI 18	SA 18	DI 18	MI 18	FR 18 Biomüll	MO 18	DI 18
FR 19	MO 19	DI 19	DO 19 Biomüll	SA 19	DI 19	DO 19 Biomüll	SO 19	MI 19	FR 19 MPS	MO 19	MI 19
SA 20	DI 20	FR 20	MO 20	MI 20	FR 20	MO 20	DI 20	DO 20 Biomüll	SA 20	DI 20	DO 20 Biomüll
SO 21	MI 21	SA 21	MO 21	DI 21	DO 21 Biomüll	SA 21	DI 21	FR 21	MO 21	MI 21	FR 21 Biomüll
MO 22	DI 22	FR 22 MPS	MO 22	MI 22	FR 22	MO 22	DI 22	SA 22	MI 22	DO 22 Biomüll	SA 22
DI 23	FR 23 Restmüll	MO 23	DI 23	SA 23	MI 23	DO 23 Biomüll	SO 23	DI 23	FR 23	MO 23	DI 23
MI 24	SA 24	DI 24	DO 24 Biomüll	MI 24	DO 24	MI 24	FR 24	MO 24	DI 24	SA 24	MO 24
DO 25 Biomüll	SO 25	MI 25	FR 25 MPS	MO 25	DI 25	SA 25	DI 25	MI 25	FR 25 Biomüll	MO 25	DI 25
FR 26 Restmüll	MO 26	DI 26	DO 26 Biomüll	SA 26	DI 26	DO 26 Biomüll	SO 26	MI 26	FR 26	MO 26	DI 26
SA 27	DI 27	FR 27 MPS	MO 27	MI 27	FR 27	MO 27	DI 27	DO 27 Biomüll	SA 27	DI 27	DO 27 Biomüll
SO 28	MI 28	SA 28	MO 28	DI 28	DO 28 Biomüll	SA 28	DI 28	FR 28	MO 28	MI 28	FR 28 Restmüll
MO 29	DI 29	FR 29	MO 29	MI 29	FR 29	MO 29	DI 29	SA 29	MI 29	DO 29 Biomüll	SA 29
DI 30	FR 30	MO 30	DI 30	SA 30	MI 30	DO 30 Biomüll	SO 30	DI 30	FR 30 Restmüll	MO 30	DI 30
MI 31	SA 31	MO 31	DI 31	SA 31	MI 31	DO 31 Biomüll	SO 31	DI 31	FR 31	MO 31	DI 31

Restmüll      Biomüll      MPS - Mobile Problemstoffsammlung

## ARBEITEN IM GEMEINDEGEBIET

An dieser Stelle möchten wir Ihnen gerne einen kleinen Einblick über die verschiedenen Arbeiten im Gemeindegebiet von Mitterkirchen geben, die während eines Jahres von unseren Bauhofmitarbeitern getätigt werden. Danke an Johann Kranzl und Franz Heimpl, die diese Arbeiten sehr gewissenhaft durchführen, welche wesentlich zur Instandhaltung diverser Anlagen und Bauwerke beitragen.

### Laufende Reparatur- und Instandhaltungsarbeiten im Kindergarten



### Aufgrund der hohen Fahrgeschwindigkeit bei der Aus-/Einfahrt Loa wurde beim Wartehaus Loa eine dementsprechende Beleuchtung montiert



### Verlegung einer Slipstelle beim Badesee



### Die Abstellfläche beim Bauhof wurde um ca. 250m<sup>2</sup> Schotterfläche erweitert



**Heckenschneidearbeiten auf öffentlichen Flächen durch den Maschinenring, Firma Dierneder**



**Erweiterung Straßenbeleuchtung**  
**Neu Hütting**

**Zeitaufwändige und arbeitsintensive Gehsteigverfugung entlang der Machland Straße L570 in den letzten beiden Jahren**



**Banketräumung an Güterwegen wurde in Mitterkirchen**  
**erstmalig mit diesem Gerät ausgeführt**



## VERUNREINIGUNG DER PUMPEN

Leider müssen wir im Gemeindegebiet von Mitterkirchen häufig feststellen, dass die Pumpen im Kanalsystem mit Vliestüchern, z.B.: Feuchttücher die zur Babypflege oder auch zur Körperpflege von Pflegebedürftigen eingesetzt werden, verstopft sind. Für die Beseitigung von solchen Verstopfungen ist ein enormer Zeitaufwand nötig. Ebenso entstehen hohe Kosten, die sich in den Kanalgebühren niederschlagen.



*Danke an Karl Puchberger für die regelmäßige Wartung der Pumpanlagen  
und die Durchführung der notwendigen Reparaturen.*

### Das Problem

Feuchttücher sind technisierte und getränkte Stoffe aus synthetischen Fasern bzw. Naturfasern oder einem Fasergemisch. Neben dem Einsatz in den Bereichen Gewerbe, Industrie und Medizin, werden diese Tücher auch immer häufiger im Haushalt als WC-Hygienepapier und zur Körperpflege verwendet.

**Diese Tücher sind extrem reißfest. Werden sie nun über das WC oder den Ausguss entsorgt, beginnt das Problem!**



### Aufwand & Kosten für die Beseitigung

Die Behebung dieser Verstopfungen und Pumpenausfälle verursacht viel Arbeit und hohe Kosten, da ein beträchtlicher Einsatz von Personal und Spezialgeräten (Hochdruckkanalreinigung) erforderlich ist.

**Diese Kosten müssen alle tragen, da sie vom Kläranlagenbetreiber auf die einzelnen Mitgliedsgemeinden und damit auf die Einwohner umgelegt werden!**

### Die Auswirkungen

Da sich Feuchttücher im Wasser **nicht auflösen oder zersetzen**, verstopfen sie **Toiletten, Abflussrohre** und sogar ganze **Kanalstränge**. Denn Feuchttücher: wickeln sich um die Laufräder der Pumpen und führen so zum **Pumpenversagen!**





(c) Fotolia



## Regionalmanagement OÖ GmbH

### Angebote vom Regionalmanagement OÖ nutzen!

Die Regionalmanagement OÖ GmbH steht als starker Partner der Regionalentwicklung mit einer Vielzahl an maßgeschneiderten Angeboten den engagierten MitgestalterInnen in den Gemeinden Oberösterreichs zur Verfügung. Kontaktieren Sie Ihre regionale Geschäftsstelle im Mühlviertel, die Leistungen können kostenlos in Anspruch genommen werden.

#### Willkommen in Oberösterreichs Gemeinden und Unternehmen



Professionelle Workshopbegleitung bei kommunalen und regionalen Willkommens-Checks.

Fachkräfte werben, langfristig halten und in Betrieben und Gemeinden gut integrieren ist das Ziel des oberösterreichweiten Projekts „Willkommen Standort OÖ – ein Service für Gemeinden und Unternehmen“. Mit Hilfe des „Willkommens-Checks“ können Gemeinden und Unternehmen kostenlos herausfinden, in welchen Bereichen sie eine gute Willkommenskultur pflegen und in welchen Bereichen noch Handlungsbedarf besteht. Es wird abgeklärt, was die Gemeinde bzw. das Unternehmen unternimmt, um ArbeitnehmerInnen auch in das soziale Gefüge außerhalb des Jobs zu integrieren und wo ggf. Problemfelder bestehen. Aktuell haben bereits 50 Gemeinden und 31 Unternehmen in Oberösterreich den Check durchgeführt.

[www.willkommen-standortooe.at](http://www.willkommen-standortooe.at)

#### Agenda 21 - Lebensraum gemeinsam gestalten

Attraktive Gemeinden von morgen arbeiten schon heute an ihrer Zukunft! Agenda 21 ist ein Förderprogramm des Landes OÖ, das Gemeinden, Vereine und Pfarren dazu einlädt, ihren Lebensraum gemeinsam mit BürgerInnen nachhaltig zu gestalten.

Unter professioneller Begleitung und mit kreativen Methoden arbeiten in Oberösterreich schon 145 Gemeinden an ihren ganz individuellen Zukunftsthemen und innovativen Ideen. Eine wesentliche Rolle kommt hierbei den BürgerInnen zu, die sich mit ihrem persönlichen Potential und Wissen einbringen und so ihren eigenen Lebensraum aktiv mitgestalten können.

[www.agenda21-ooe.at](http://www.agenda21-ooe.at)



(c) rmooe\_oh

Agenda 21 – die eigene Gemeinde gemeinsam fit für die Zukunft machen!

#### Förderung für grenzüberschreitende Projekte

Die Europäische Union und das Land OÖ fördern mit den Programmen INTERREG Österreich-Bayern und INTERREG Österreich-Tschechische Republik Projekte, die von oberösterreichischen, bayerischen oder tschechischen Projektträgern gemeinsam umgesetzt werden. Projektträger können sein: Gemeinden, Vereine, Verbände, Unternehmen, Bildungseinrichtungen oder andere Organisationen. Weil die Zusammenarbeit über die Grenze hinweg für Oberösterreich und Europa wichtig ist, gibt es eine hohe Förderung bis zu 85 %. Gerne werden Projektideen entgegen genommen, gemeinsam mit den Projektträgern bis zur Fördereinreichung ausgearbeitet und bei der Förderabrechnung unterstützt.



(c) rmooe\_mv

RegionalmanagerIn DI<sup>in</sup> Spiesmeyer und MMag Miesenböck begleiten grenzüberschreitende Projekte.

Regionalmanagement OÖ / Geschäftsstelle Mühlviertel  
 Industriestraße 6, 4240 Freistadt, Telefon: +43 7942 77 188 • E-Mail: [rmooe.mv@rmooe.at](mailto:rmooe.mv@rmooe.at)  
 Internet: [www.rmooe.at](http://www.rmooe.at)



## WOHLFÜHLTAG GESUNDE GEMEINDE

Am 4. November fand der 9. Mitterkirchner Wohlfühltag statt. Als Start in den Tag erhielt jede Teilnehmerin einen frisch gepressten Obst/Gemüsesaft. Unser Hauptthema heuer war ENTSCHEUNIGUNG - Modetrend oder steckt mehr dahinter? Am Vormittag besuchten wir einen sehr informativen Vortrag zu diesem Thema von Maria Bauernfeind aus Perg. Es konnte sich sicher jede Teilnehmerin wertvolle Tipps mit nach Hause nehmen. Nach einem gemeinsamen Mittagessen im Foyer der Mehrzweckhalle gab es die Möglichkeit aus zwei angebotenen Workshops zu wählen. Eine Gruppe vertiefte das Thema Entschleunigung noch mit praktischen Übungen wie SITZEN IN STILLE und WYDA (keltisches Yoga). Die zweite Gruppe besuchte einen Trommelschnupperkurs. Bei Kaffee und Kuchen ließen wir diesen gemütlichen Tag ausklingen.

*Wir bedanken uns bei allen Teilnehmerinnen und Vortragenden für diesen gelungenen Tag, und freuen uns auf nächstes Jahr.*



## TAG DES APFELS

Am 10. November 2017 war Tag des Apfels. Mit einem großen Korb köstlicher Äpfel durften wir den Kindern des Kindergarten und der Volksschule eine Freude machen. Mit Gedichten und Liedern rund um das Thema Apfel wurden wir sehr herzlich empfangen.



## TERMINVORSCHAU

**Montag 29. Jänner 2018**

19:30 Wirbelsäulengymnastik für Männer in der Mehrzweckhalle

**Montag 9. April 2018**

SMOVEY KURS in der Mehrzweckhalle

Nähere Details zu beiden Kursen werden in der nächsten Ausgabe der Gemeindezeitung bekanntgegeben.

Wir freuen uns auf Ihre zahlreiche Teilnahme.



## FÖRDERUNG FÜR STUDENTINNEN UND STUDENTEN - NEU

Der Gemeinderat der Marktgemeinde Mitterkirchen im M. hat in der Sitzung am 17. März 2011 (GR 02/2011) unter TOP 12 Richtlinien für die Förderung von Studenten(innen), die ihren Hauptwohnsitz in Mitterkirchen im M. haben, beschlossen.

Studenten(innen) erhalten pro Semester Euro 50,00 unter folgenden Bedingungen:

- ⇒ *Hauptwohnsitz in Mitterkirchen*
- ⇒ *Schriftliche Antragstellung unter Beifügung einer Kopie der Inskriptionsbestätigung und Vorlage einer Kopie der Fahrkarte des öffentlichen Verkehrsmittels für dieses Semester.*

**Die Höhe der Beihilfe beträgt Euro 50,00 / Semester.**

Der Gemeinderat der Marktgemeinde Mitterkirchen im M. hat in der Sitzung am 21. September 2017 (GR 15/2017) unter TOP 5 die Antragsstellung und Auszahlung der Studentenförderung abgeändert.

- ⇒ *Die Antragsstellung für das Wintersemester ist vom 01. Februar bis 31. Mai eines jeden Jahres im Nachhinein möglich.*
- ⇒ *Die Antragsstellung für das Sommersemester ist vom 01. Juli bis 30. September eines jeden Jahres im Nachhinein möglich.*

## MITTERKIRCHNER EINKAUFSGUTSCHEINE

Sie sind noch auf der Suche nach einem passenden Weihnachtsgeschenk???

Wie wäre es mit Mitterkirchner Einkaufsgutscheinen? Unsere Gutscheine sind jederzeit im Bürgerservice am Gemeindeamt oder auf der Raiffeisenbank Mitterkirchen erhältlich. Diese können bei allen teilnehmenden Mitterkirchner Betrieben eingelöst werden.



*Fahr nicht fort, kauf im Ort!*

*Unterstützen Sie die Mitterkirchner Wirtschaft!*



## Baumgartenberg starten dreijährigen Aufbaulehrgang mit HLW-Matura

*Die „Schule mit Herz“ bietet Top-Ausbildung mit maximaler Flexibilität von der 9. Schulstufe bis zur Matura in einem familiären Schulklima.*

Mit Beginn des Schuljahrs 2018/19 wird das Bildungsangebot der Region um ein wichtiges, qualitativ hochwertiges Angebot erweitert. Die berufsbildenden Schulen Baumgartenberg (bisher FW Baumgartenberg) führen ab diesem Zeitpunkt auch einen dreijährigen Aufbaulehrgang für wirtschaftliche Berufe, der mit HLW-Matura abschließt. Den Absolventinnen und Absolventen der dreijährigen Fachschule für wirtschaftliche Berufe aus dem eigenen Haus steht somit eine nahtlose Ausbildung von der 9. Schulstufe bis zur Matura offen.

Darüber hinaus richtet sich das Angebot an alle Absolventinnen und Absolventen einer dreijährigen Ausbildung mit Abschlussprüfung, also beispielsweise von Hotelfachschulen, Fachschulen für Sozialberufe, Handelsschulen oder auch an Absolventen bestimmter Lehrberufe mit absolviertem Vorbereitungslehrgang.

Die BBS Baumgartenberg sind trotz ständig steigender Schülerzahlen die familiäre Privatschule mit Herz geblieben. „Bei uns ist jede Schülerin und jeder Schüler als Persönlichkeit wichtig. Das wird auch nach der Erweiterung durch den Aufbaulehrgang so bleiben. Hervorragende Leistungen und ein respektvoller Umgang miteinander sind keine Widersprüche, sondern verstärken sich gegenseitig positiv.“, freut sich Schulleiter Mag. Reinhard Furtlehner über die hohe Betreuungsqualität der Schule, die gerade auf dem Weg zur Matura sicher für viele von entscheidender Bedeutung sein wird.

Am 23. November 2017 findet in der Schule ein Informationsabend statt, an dem alle Interessierten mehr über die genauen Möglichkeiten und Rahmenbedingungen erfahren können. Darüber hinaus steht die Schule natürlich jederzeit für Fragen zur Verfügung.

Anmeldegespräche sowohl für den Aufbaulehrgang als auch für die Fachschule sind bereits ab jetzt jederzeit möglich.

### HUNDEREGISTRIERUNG UND PFLICHTEN RUND UM DIE HUNDEHALTUNG

Vor einiger Zeit wurden jene Hundebesitzer, bei denen noch Unterlagen zur Haltung ihres Hundes ausständig sind, schriftlich von uns informiert und aufgefordert, die fehlenden Unterlagen am Gemeindeamt abzugeben.

*Wir weisen Sie nochmal darauf hin, dass die fehlenden Unterlagen dringend zu übermitteln sind.*

- ⇒ *Versicherungsnachweis schnellstmöglich*
- ⇒ *Sachkundenachweis bis spätestens 31.12.2017*

Die nächsten Sachkunde-Kurse können Sie unter <http://www.land-oberoesterreich.gv.at> nachlesen.

*Für Rückfragen steht Ihnen  
Angelika Guttmann unter 07269/8255-15  
gerne zur Verfügung.*



## SHV Perg



Wir suchen für die Bezirksalten- und Pflegeheime im Bezirk Perg

**Lehrlinge** für die Ausbildung als

**Bürokauffrau / Bürokaufmann**

(für die Bezirksalten- und Pflegeheime Bad Kreuzen, Grein,  
Mauthausen und Perg)

Bewerbungsbögen und nähere Informationen erhalten Sie auf unserer Homepage [www.shv.perg.at](http://www.shv.perg.at), oder in der Geschäftsstelle des SHV-Perg, (4320 Perg, Dirnbergerstraße 11) bei Fr. Silvia Brunner bzw. unter der Telefonnummer 07262/551-67320.

**Bewerbungsfrist: 22. Jänner 2018**

## SHV Perg



Der Sozialhilfeverband Perg sucht eine/n

**Koordinator/in für Betreuung und Pflege** (Teilzeit / Funktionslaufbahn: GD 14.EB)

Bewerbungsbögen und nähere Informationen erhalten Sie auf unserer Homepage [www.shv.perg.at](http://www.shv.perg.at), oder in der Geschäftsstelle des SHV-Perg, (4320 Perg, Dirnbergerstraße 11) bei Fr. Silvia Brunner bzw. unter der Telefonnummer 07262/551-67320.

**Bewerbungsfrist: 24.11.2017**

### Eisstockschießen



In der Sturmmühle Saxen kann in der Winterzeit  
(ca. ab Mitte Dezember bis Anfang März)

Bei geeigneter Witterung eine speziell gekühlte Kunst-  
eisstockbahn gemietet werden.

Details und Anmel-  
dung

in der Sturmmühle:

Tel. 0664 15 34 238

[www.sturmmuehle.at](http://www.sturmmuehle.at)

**STURMMÜHLE**  
GALERIE - MUSEUM - TOURISTIK



## Christbaumverkauf

Bei Fam. HOSER

Haid 4

Schöne heimische Christbäume  
von 11.-23. Dezember 2017

Für jeden Besucher gibt es am Samstag, 16. Dezember

Punsch und Kletzenbrot sowie für  
Kinder ab 12.00 Uhr eine Kutschenfahrt.

Zu jedem gekauften Baum gibt es ein Paar  
hausgemachte Bratwürste GRATIS.

Auf ihr Besuch freuen sich Christl und Fred

# \* GEBURTEN

Geboren wurde den Eltern .....



.. Irene Weiermeier  
und Mario  
Weiermeier-  
Kolleritsch eine  
**Eva  
Maria**

.. Nicole und Andreas  
Holzer eine  
**Katharina  
Sophie**

.. Jennefer Pulker  
und Stefan  
Luftensteiner eine  
**Leonie Lydia**

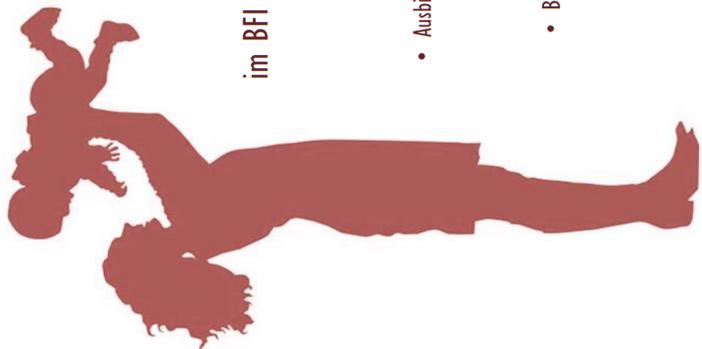
*Wir wünschen den frischgebackenen Eltern viel Freude mit  
ihrem Nachwuchs und alles Gute für die Zukunft.*

## AKTION TAGESMÜTTER ÖÖ

Raimundstraße 10 | 4020 Linz | Tel.: 0732/60 28 34 80  
office@aktiontagesmuetter.at  
www.aktiontagesmuetter.at



### Ausbildung Tagesmutter/vater und Kindergartenhelfer/in



Kinder stehen für Sie im Mittelpunkt?

Kursbeginn: 01. Februar 2018 in Perg

Informationsveranstaltung am

18. Jänner 2018 um 18:00 Uhr

im BFI Perg (Ärztzentrum), Fuchsenweg 3, 4320 Perg

Wir bieten Ihnen:

- Ausbildung als fachlich qualifizierte/r Tagesmutter/vater und Helfer/in in  
öö. Kinderbetreuungseinrichtungen
- berufs begleitende Weiterbildungen
- Angestelltenverhältnis – soziale Absicherung
- Basisgehalt / ab 15 Wochenstunden vollversichert (ca. € 426,46)
- Verdienstmöglichkeiten bis zu € 1.500,00

Anmeldung und nähere Informationen erhalten Sie in unserer Regionalstelle Perg:  
4320 Perg | Hauptplatz 8 / 1. Stock | Tel.: 07262 533 10 | E-Mail: vtm.perg@foxmail.at



## Alles in Ihrer Hand – „Abfall OÖ“

Die App der OÖ Umweltprofis bietet seit 2016 ein neues „Abfall-Rundum-Service“ für OberösterreicherInnen.

### Phänomenal funktional!

Die neue App der OÖ Umweltprofis liefert alle Informationen zum Thema Abfall die Sie benötigen – in und in Bezug auf Ihren Haushalt bzw. Ihre Adresse.

Dabei können Sie selbst entscheiden wie, an welche und wann Sie an Abfuhrtermine erinnert werden möchten.

Das Abfall-ABC verschafft schnelle und konkrete Abhilfe, wenn Sie wissen wollen wie man z.B. Kaffeefilter in Ihrer Region richtig entsorgt.

Der Menüpunkt „Sammelstellen“ bietet Ihnen eine Übersicht über OÖ Sammelstellen oder ASZ, mit gesammelten Fraktionen & Öffnungszeiten, sowie eine Karte mit ReVital-Partnern. Dabei leitet Sie die Navigations-Funktion gleich direkt zum gewünschten ASZ.

### Ein kostenloser Service der OÖ Umweltprofis!

Wir – die OÖ Umweltprofis - sind DIE Ansprechpartner für die richtige Entsorgung von Altstoffen und Restabfällen. Zu unseren zentralen Aufgaben und Tätigkeiten zählen der Betrieb der ASZ und der Sammelinseln, Beratung und Information, Kampagnen und Öffentlichkeitsarbeit zur umweltorientierten Bewusstseinsbildung und Umweltbildung und Unterricht in Schulen und Kindergärten

Egal ob Haushalt, Schule, Verein, Politik oder Betrieb: Unsere Umweltprofis beraten Sie gerne!

www.altstoffsammelzentrum.um.at



### PERG

#### GREIN

Mi 8.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 18.00 Uhr  
Fr 8.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 18.00 Uhr  
Sa 9.00 – 12.00 Uhr

#### PABNEUKIRCHEN

Di 13.00 – 18.00 Uhr  
Fr 8.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 18.00 Uhr  
Sa 9.00 – 12.00 Uhr

#### PERG

Mo 8.00 – 12.00 und 13.00 – 18.00 Uhr  
Di 8.00 – 12.00 und 13.00 – 18.00 Uhr  
Mi 8.00 – 12.00 und 13.00 – 18.00 Uhr  
Do 8.00 – 12.00 und 13.00 – 18.00 Uhr  
Fr 8.00 – 12.00 und 13.00 – 18.00 Uhr  
Sa 8.00 – 12.00 Uhr

#### SCHWERTBERG

Mi 15.00 – 18.00 Uhr  
Fr 8.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 18.00 Uhr  
Sa 9.00 – 12.00 Uhr

#### ST.GEORGEN/G.

Mo 13.00 – 18.00 Uhr  
Mi 8.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 18.00 Uhr  
Fr 8.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 18.00 Uhr  
Sa 9.00 – 12.00 Uhr





# Fußpflege Institut

## Ursula Schlagnitweit

*alles AUSSER gewöhnlich*

*Ich danke meinen Kunden für die schönen Momente dieses Jahres und wünsche allen Bewohnern aus Mitterkirchen ein gesegnetes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr.*

*Ihre Fußspezialistin Ursula*

**Geschenkgutscheine im Geschäft erhältlich!**

Auch für Bluter und Diabetiker!

4343 Mitterkirchen 6, Tel.: 0660/737 66 55

**Gutscheinaktion — 10% auf Gutscheine**

Bezahlte Anzeige

# Bratwürstel Sonntag

## So. 3. Dez. 2017

### Spezielles Bratwürstel Büffet im

Der erste Adventsonntag wird in Oberösterreich auch Bratwürstelsonntag genannt. Auf den Tisch kommen traditionell Bratwürste. Da man früher nicht alle Tiere im Winter durchfüttern konnte, wurden viele zuvor noch geschlachtet. Das Fleisch wurde unter anderem zu Würsten verarbeitet. Diese Würste verzehrte man noch vor der adventlichen Fastenzeit. Auch wir im Brothers verwöhnen sie an diesem Tag mit ausgesuchten Bratwürstelspezialitäten und ihren klassischen Beilagen in Form eines Büffets

Putenbratwürstel Dicke Bratwürstel Schweinsbratwürstel Pommes  
 Kalbsbratwürstel uvm.  
 Wildbratwürstel Sauerkraut Kartoffelschmarrn

**11:30-14Uhr**

**16:30-20Uhr**

**6.90 all you can eat !!**

**Reservierungen: Tel.:07269/8369**



## Tag der offenen Tür in der Musikmittelschule und Neuen Mittelschule Saxen

Die Musikmittelschule Saxen bietet neben dem **Ausbildungsschwerpunkt Musik** (mit Spielmusik, Chor, Tanz und Darstellendem Spiel) viele weitere **attraktive Bildungsangebote für ALLE Kinder**: Informatik, Soziales Lernen, Berufsorientierung, Ausdauer- und Ballsport, Chor und Tanz, Präventive Selbstverteidigung für Mädchen, Lern-Methodentraining, Gewaltprävention, Englisch-Intensiv-Sprachwoche, Projektwochen, Fit und gesund, Erste Hilfe  
*Außerdem werden geboten:*

Ganztagsbetreuung, Gesunde Schulküche, Bibliothek, Teamteaching



Sophia Burgstaller übt bereits für den Show-Block.

Unsere Tür steht offen am

**6. Dezember 2017, ab 13 Uhr**

Zunächst wird in einem Show-Block der **Musikzweig** präsentiert. Anschließend, ab ca. 14 Uhr, erhalten alle Interessierten zum **Musik-** und **Regelzweig** detaillierte Informationen.  
Vorankündigung: **Adventkonzert, 21. 12. 2017, 19 Uhr** Aula der Musikmittelschule.

Wir freuen uns auf dich!

**T: 07269/6020 M: [s411142@schule-ooe.at](mailto:s411142@schule-ooe.at) W: [nmssaxen.eduhi.at](http://nmssaxen.eduhi.at)**

## *Liebe Kunden*

Nach langen Umbauarbeiten können wir nun unseren neuen Bio-Hofladen offiziell eröffnen. Mit der Vergrößerung hat sich auch unsere Produktpalette um einige neue Handelsprodukte erweitert.

Aus diesem Anlass laden wir sehr herzlich zur Eröffnungsfeier am Freitag den 1.12 und Samstag den 2.12 zu den Öffnungszeiten ein.



*Elisabeth und Andreas  
Huber, Hart 5*

*4343 Mitterkirchen*

*Unsere Öffnungszeiten*

*Di. Fr. u. Sa 8.00 - 12.00*

*Di. u Fr 14.00-18.00*

*und nach Vereinbarung*

*[www.biobauernhof-huber.at](http://www.biobauernhof-huber.at)*



*Bei Tee, Glühmost und Kekserl freuen wir uns auf zahlreichen Besuch.*

*Fam. Elisabeth und Andreas Huber*

# Weihnachtsmarkt

bei den

ALPAKAS  
vom

HACKNERHOF



16. und 17. Dezember 2017, 14-19 Uhr

Alpaka Informationen und Alpaka Produkte.  
Aus eigener Erzeugung: Schnaps, Kernölprodukte

## Aussteller:

- Heiml: Wurstprodukte und Speck
- Peter Kaltenböck: Unikate aus Holz
- Milchhof "Auer im Sommerhaus": Topfen und Joghurtprodukte
- Hinterreiter Brigitte: Kaffeetaschen, Geschenksanhänger und Deko
- Aroniapower vom Froschauer: Aroniaprodukte
- Luftensteiner Julian: Schmied Gartendekor - rostig
- Karl Hickersberger: getöpferes für jeden Anlass
- Hermine Braher: Alpaka Produkte

Langacker 1, 4343 Mitterkirchen

072 69 / 30 35 2 • 0650 / 64 19 347

[www.alpakas-hacknerhof.at](http://www.alpakas-hacknerhof.at)

Für das leibliche Wohl wird bestens gesorgt.



ES  
HACKNERHOF  
Mitterkirchen



## 6. VÖLKERBALL GEMEINDE- MEISTERSCHAFT

Sa, 30. Dezember 2017  
Beginn 9.30 Uhr \*  
Mehrzweckhalle  
Mitterkirchen

Ein Team besteht  
aus 6 Spielern  
Startgeld €20/Team

*Für das leibliche Wohl ist gesorgt!*

Anmeldung:

Steininger Sascha (0664/1452677)

Huber Benjamin (0664/3725853)

\*) Bei einer hoffentlich hohen Teilnehmerzahl wird die 1. Gruppe um 9.30 Uhr starten und die 2. Gruppe um 13 Uhr um längere Wartezeiten zu vermeiden!



## VÖLKERBALL

a TRUE underdog story

Der Reinerlös wird für den  
Nachwuchs der Union verwendet!

# VERANSTALTUNGSKALENDER DEZEMBER 2017

2	Sa	Adventkranzweihe 16:00 Uhr
3	So	KFB Pfarrcafe Bratwüstelsonntag, GH Brothers 11:30 - 14:00 Uhr und 16:30 - 20:00 Uhr
4	Mo	Seniorenbund Gymnastik 15:00 Uhr
5	Di	Rorate 6:00 Uhr Pensionistenverband Stammtisch 14:00 Uhr GH Haberl Pensionistenverband Turnen 16:30 Uhr MZH
6	Mi	KMB Nikolausaktion 16:30 Uhr
8	Fr	Maria Empfängnis
9	Sa	Mitterkirchner Adventzauber 13:00 - 19:00 Uhr
10	So	Mitterkirchner Adventzauber 10:00 - 18:00 Uhr Seniorenbund Adventkonzert
11	Mo	Seniorenbund Gymnastik 15:00 Uhr
12	Di	Rorate 6:00 Uhr Pensionistenverband Turnen 16:30 Uhr MZH
13	Mi	Seniorenbund Nordic-Walken 14:00 Uhr Pensionistenverband Wandern 14:00 Uhr Parkplatz
15	Fr	Gemeindevorstandssitzung 16:00 - 19:00 Uhr bzw. 19:00 - 22:00 Uhr (bei Bedarf 16:00 - 18:00 Uhr) Gemeinderatssitzung 19:00 - 22:00 Uhr (bei Bedarf 16:00 - 18:00 Uhr)
16	Sa	Pensionistenverband WF 12:00 Uhr GH Häuserer Weihnachtsmarkt bei den Alpakas am Hacknerhof 14:00 - 19:00 Uhr
17	So	Seniorenbund Weihnachtsfeier 12:00 Uhr KMB "Sei so frei" Weihnachtsmarkt bei den Alpakas am Hacknerhof 14:00 - 19:00 Uhr
18	Mo	Seniorenbund Gymnastik 15:00 Uhr
19	Di	Rorate 6:00 Uhr Pensionistenverband Turnen 16:30 Uhr MZH
24	So	Heiliger Abend
25	Mo	Christtag
26	Di	Stefanitag
31	So	Jahresschlussandacht 16:00 Uhr



Du möchtest eine **Lehrstelle**.....

- in einem jungen und motivierten Team
- mit dem Baustoff der Zukunft – HOLZ
- mit abwechslungsreichen Projekten
- mit vielversprechender Aufstiegschancen

Lehrling ➔ Facharbeiter ➔ Vorarbeiter ➔ Holzbautechniker,...

**Dann bist du bei uns genau richtig!**

Melde dich **JETZT!**  
[office@luftensteiner-holzbau.at](mailto:office@luftensteiner-holzbau.at)  
 07262/53253  
[www.luftensteiner-holzbau.at](http://www.luftensteiner-holzbau.at)

## JUGENDTAXI

Jugendtaxigutscheine für das 1. Quartal im Jahr 2018 können ab 02. Jänner 2018 im Bürgerservice der Marktgemeinde Mitterkirchen abgeholt werden. Berechtigt sind alle Jugendlichen im Alter von 15 bis 20 Jahren, die einen Hauptwohnsitz in Mitterkirchen haben. Nötig dafür ist nur ein Jugendtaxiausweis, den wir am Gemeindeamt ausstellen. Einfach persönlich mit einem aktuellen Foto zu uns kommen, dann kann der Ausweis gleich ausgestellt werden und ihr bekommt bereits die ersten Gutscheine.



Die SIMI'S  
SINGENDE MINIS

# Weihnachtsmusical „Der kleine Stern“



am

Samstag, 9. Dezember 2017  
um 17:00 Uhr

und am

Sonntag, 10. Dezember 2017  
um 15:00 und um 17:00 Uhr

in der Pfarrkirche Mitterkirchen

Wir spielen unser Musical im Rahmen des Mitterkirchner  
Adventzaubers.

Wir freuen uns auf euer Kommen!

Die SIMI'S

IM RAHMEN DES 4. MITTERKIRCHNER ADVENTMARKTS

KLÄNGE IM ADVENT

# Sound of Silence

SAMSTAG **9. Dez. 2017** 19 UHR  
PFARRKIRCHE MITTERKIRCHEN



MITWIRKENDE

**Let's Wood it | Saitenklang**  
**Gitarrengruppe** sowie **Chor der VS Mitterkirchen**  
unter der Leitung von **Dir. Johannes Holl**



Impressum: Herausgeber, Medieninhaber (Verleger) und für den Inhalt verantwortlich:

Marktgemeindeamt Mitterkirchen im Machland, Bürgermeister Herbert Froschauer, 4343 Mitterkirchen 50

Redaktion und Gestaltung: Günther Schatz, Birgit Froschauer

Marktgemeindeamt Mitterkirchen im Machland • 4343 Mitterkirchen 50 • Bezirk Perg • Oberösterreich

Tel. +43 (0) 7269/8255-12 • Fax +43 (0) 7269/8255-25 • [gemeinde@mitterkirchen.at](mailto:gemeinde@mitterkirchen.at) • [www.mitterkirchen.at](http://www.mitterkirchen.at)

Bankverbindung: Raiba Mitterkirchen, IBAN: AT613477 7000 0081 0085, BIC: RZOOAT2L777 • UID: ATU23433005

20



[www.keltendorf-mitterkirchen.at](http://www.keltendorf-mitterkirchen.at)

